

окружающей среды; развитие культуры; и обеспечение благого управления. Начиная с 1970-х годов мы ни разу не сошли с этого пути в значительной степени благодаря щедрости и поддержке наших партнеров по процессу развития. Бывший король также никогда не сходил с этого пути и пожертвовал собственной властью, для того чтобы сохранить уникальное наследие демократии и мирную, прогрессивную и счастливую страну.

Я настоятельно призываю Ассамблею поразмыслить над этими и иными соображениями, с тем чтобы кризис, подобный нынешнему, больше никогда не повторился, с тем чтобы каждый год мы могли вновь вернуться в эту Ассамблею и найти повод для улыбки и счастья. В заключение позвольте мне от имени Бутана заверить Вас, г-н Председатель, а также Генерального секретаря в нашей полной поддержке и сотрудничестве.

**Председатель (говорит по-испански):** От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Бутан за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра Королевства Бутан г-на Джигми Йоезера Чинлея сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительства г-на Сергея Станишева**

**Председатель (говорит по-испански):** Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Республики Болгария.

*Премьер-министра Республики Болгария г-на Сергея Станишева сопровождают к трибуне.*

**Председатель (говорит по-испански):** Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительство г-на Сергея Станишева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Станишев (Болгария) (говорит по-английски):** Мне выпала честь и привилегия выступить перед столь уважаемой аудиторией от имени Болгарии, в особенности в свете отмечаемой в моей стране столетней годовщины провозглашения независимости. В течение этих 100 лет Болгария крепилась и оберегала собственную независимость, в том

числе путем активного участия в работе международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций. Наша страна недавно стала членом Европейского союза (ЕС), и теперь она еще глубже привержена той универсальной, регламентирующей роли, которую Организация Объединенных Наций играет в современном глобальном мире. Мы присоединяемся к заявлению, с которым от имени ЕС выступил президент Французской Республики Николя Саркози (5-е заседание).

Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии. Мы искренне желаем Вам успеха в предстоящие месяцы и заверяем Вас в полной поддержке Ваших начинаний. Мы выражаем глубочайшую признательность Его Превосходительству г-ну Срджану Кериму за умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее предыдущей сессии.

С учетом того, что проблема обеспечения продовольственной безопасности обретает все большую остроту, мы считаем, что обсуждаемый сегодня вопрос носит критически важный характер. Мы полностью поддерживаем предпринимаемые под руководством Организации Объединенных Наций усилия, которые нашли отражение в Римской декларации и которые направлены на обеспечение своевременного реагирования на эту проблему, чреватую тяжелыми последствиями для жизни миллионов людей.

Продовольственная безопасность представляет собой многогранную задачу, которую необходимо решать с учетом других взаимосвязанных глобальных проблем, таких как изменение климата и энергетическая безопасность. Для их решения также необходимо предпринять незамедлительные действия, основанные на принципе общей, но дифференцированной ответственности и с учетом имеющегося у разных стран потенциала. Организация Объединенных Наций должна и далее выступать в качестве уникального форума, призванного обеспечить выработку соответствующего эффективного международного подхода.

Весной следующего года Болгария планирует принять у себя встречу на высшем уровне под названием «Газ для Европы: новые межрегиональные партнерства и проекты». Крайне важно собрать во едино глав государств и правительств всех заинтере-

ресованных стран Юго-Восточной Европы, черноморского и прикаспийского региона, Центральной Азии, ЕС и Соединенных Штатов в целях налаживания политического диалога на самом высоком уровне и углубления межрегионального сотрудничества, направленного на достижение баланса между энергетическими и иными интересами стратегического характера.

Эффективные многосторонние отношения нуждаются в налаживании активных партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и региональными структурами. Опираясь на «Совместную декларацию о сотрудничестве в деле урегулирования кризисов», подписанную между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций, ЕС и Организация Объединенных Наций наладили партнерские взаимоотношения, которые уже принесли результаты во многих областях, связанных с миротворческой и миростроительной деятельностью. Эффективное и прагматическое взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и НАТО в западно-балканском регионе, в Афганистане и Африке также носит жизненно важный характер.

Различные формы регионального, субрегионального и трансграничного сотрудничества могут послужить основой для создания всеобъемлющей системы коллективной безопасности. Мир и стабильность прочны лишь тогда, когда местные общины и ближайшие соседи живут в гармонии. Именно такой философией руководствовалась Болгария на посту председателя Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе. Региональное сотрудничество в Юго-Восточной Европе в последнее время значительно активизировалось. Юго-Восточная Европа идет по пути трансформации из региона, возрождавшегося после войны, в процветающий и динамично развивающийся регион. За последний год возникла целая новая архитектура взаимодействия, соединившая страны этого региона с остальной Европой и международным сообществом. В соответствии с концепцией региональной ответственности основная роль в этом процессе легла на недавно созданный Совет регионального сотрудничества.

Черноморскому региону еще предстоит пройти долгий путь, ведущий к демократии, безопасности и сотрудничеству. Для окончательного урегулирования затяжных конфликтов необходимо предпринять дополнительные согласованные усилия. «За-

мороженные» конфликты нельзя оставлять без внимания, так как они чреваты повторным возникновением напряженности. Ярким доказательством этому стали недавние вооруженные действия в Южной Осетии и других регионах Грузии. Болгария всецело поддерживает миротворческие усилия Франции в качестве председателя ЕС и продолжает активно участвовать в работе по подготовке к развертыванию миссии ЕС по наблюдению. Убеждены в необходимости соблюдения суверенитета и территориальной целостности Грузии, а также в том, что военные контингенты должны быть отведены на позиции, которые они занимали до начала конфликта, что позволит ЕС и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) наладить эффективный мониторинг за осуществлением плана из шести пунктов.

Болгария принимает полноценное участие в претворении в жизнь «Восточного измерения Европейской политики соседства», которая направлена на удовлетворение потребностей и решение приоритетных задач всех партнеров в этом регионе. Мы видим возможности для реализации проектов в таких отраслях, как транспорт, торговля, энергетика, защита окружающей среды и пограничная безопасность. Инициатива ЕС под названием «Черноморская синергия» представляет собой прагматичный подход к объединению воедино различных региональных инициатив, что позволит повысить их результативность.

С учетом того, что профилактика и развитие тесно связаны между собой, правительство Болгарии и болгарское отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в настоящий момент изучают возможность создания совместного регионального центра для западнобалканского и черноморского региона в целях обмена накопленным «ноу-хау» и опытом в области профессионального обучения и исследовательской деятельности.

Мы безоговорочно осуждаем терроризм и отвергаем идеологию терроризма во всех его формах и проявлениях. Состоявшийся недавно первый обзор осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций доказал, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть главную роль в мобилизации усилий международного сообщества для борьбы с терроризмом и связанными с терроризмом

явлениями, такими как радикализация и экстремизм.

Борьбу с терроризмом необходимо осуществлять в соответствии с нормами международного права, при этом в мире, отличающемся большим многообразием, необходимо стремиться к преодолению предрассудков и стереотипных представлений. Богатый опыт Болгарии в вопросах терпимости основан на общем понимании того, что культурное разнообразие является огромным достоянием нашего общества. Именно в этом духе Болгария принимает активное участие в деятельности «Альянса цивилизаций» Организации Объединенных Наций и поддерживает другие аналогичные инициативы.

В этом году мы отмечаем шестидесятилетие миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Воздавая должное шести десятилетиям усилий по укреплению мира и защите уязвимых групп населения, мы также должны помнить, что в этой области предстоит еще многое сделать. Организация Объединенных Наций сегодня сталкивается с серьезной проблемой из-за сложного и комплексного характера постоянно возрастающего числа миротворческих операций и миссий.

Болгария продолжает вносить вклад в международные усилия в области поддержания мира в западной части Балкан, Афганистане, Ираке и Африке. Сегодня наша задача состоит не только в поддержании мира, но и в придании миру необратимого и устойчивого характера. Комиссия по миростроительству, которая является одним из первых достижений процесса реформы, начала функционировать и уже добилась некоторых практических результатов в Бурунди и Сьерра-Леоне.

В этом году в ходе всемирного празднования шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека мы вновь подтвердили исключительную важность всеобщего соблюдения международных стандартов в области прав человека, осуществление которых должно содействовать построению лучшего мира в интересах всех людей, мира, свободного от нищеты, нетерпимости и дискриминации. Несмотря на достигнутый прогресс, мы не должны ослаблять наши усилия. Совет по правам человека, процесс институционального строительства которого успешно завершен, должен прилагать конструктивные и всеобъемлющие уси-

лия в целях поощрения и обеспечения прав человека всех людей.

Стабильный мир и безопасность могут быть обеспечены только путем обеспечения развития. Поэтому крайне необходимо ускорить темпы осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Мы убеждены, что ответственность за своевременное достижение этих целей несут как развитые, так и развивающиеся страны.

Обеспечение солидарности с нуждающимися в поддержке, в частности с развивающимися странами, является одним из важных и неизменных принципов внешней политики Болгарии. Мы делаем первые шаги в целях восстановления статуса донора и будем стремиться к достижению намеченного показателя официальной помощи в области развития в рамках осуществления политики Европейского союза в области сотрудничества в целях развития.

Организация Объединенных Наций в целях эффективного выполнения своей роли в мире должна настойчиво продвигаться по пути реформы, начало которой было положено на Всемирном саммите 2005 года. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ходе шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи в области совершенствования методов работы главных органов Организации Объединенных Наций. Болгария надеется, что в ходе настоящей сессии будут приложены энергичные и безотлагательные усилия по обеспечению выполнения оставшихся задач в рамках программы реформы.

В этой связи мы приветствуем усилия Генерального секретаря и решимость, выраженную им в его вступительной речи. В наших общих интересах обеспечить достижение ощутимых результатов в ходе нынешней шестидесяти третьей сессии. Именно этого ожидают от нас народы наших стран и мира в целом.

**Председатель (говорит по-испански):** Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи выразить признательность премьер-министру Республики Болгария за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра Республики Болгария г-на Сергея Станишева сопровождают с трибуны.*

**Заявление премьер-министра Независимого государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра независимого Государства Самоа.

*Премьер-министра независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мне доставляет огромное удовлетворение приветствовать Его Превосходительство премьер-министра независимого Государства Самоа distinguished Туилаепу Лупесолиаи Саилеле Малиелегаои и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (*говорит по-английски*): Организация Объединенных Наций является воплощением многостороннего подхода в международных отношениях. Она является наглядным примером осуществления межправительственного процесса. Вступая в члены Организации Объединенных Наций, Самоа руководствовалась стремлением к утверждению принципов равенства и справедливости, надежду на обеспечение которых Организация Объединенных Наций дает всем государствам-членам, независимо от их экономической, политической или военной мощи. Оглядываясь назад, следует сказать, что наша Организация не достигла тех благородных целей, которые закреплены в ее Уставе. Ее авторитет ослаблен и подорван, а результаты ее деятельности нередко вызывают сомнения.

Однако эти ощутимые недостатки Организации Объединенных Наций являются результатом наших собственных действий, когда мы позволяем корыстным интересам немногих взять верх над насущными и законными потребностями большинства, когда мы соглашаемся с ошибочными представлениями о том, что некоторые вопросы, государства и регионы имеют более важное значение, чем другие, что ведет к искажению приоритетов в решении стоящих перед странами мира задач и в распределении имеющихся ресурсов, когда мы закрываем

глаза на то, как из-за численного преимущества отдельных групп или влияния некоторых заинтересованных сторон срываются содержательные обсуждения важных вопросов в целях удовлетворения личных интересов и достижения символических побед, которые в долгосрочном плане никому не приносят пользы, когда многочисленные нарушенные обещания и невыполненные обязательства, обещанные в красивые, но ничего не значащие слова, вызывают у государств-членов чувство недовольства и недоверия.

В конечном счете, если никто не возьмет на себя ответственность, то будущее Организации Объединенных Наций будет поставлено под сомнение, и расплата для мира будет огромна. Нам некогда винить в подрыве доверия к нашей Организации — в этом виноваты мы сами. Мы срочно нуждаемся в коллективном чувстве веры и приверженности Уставу. Только тогда Организация Объединенных Наций будет оставаться актуальной и вновь начнет пользоваться доверием наших членов.

На карту в мире поставлено слишком много, чтобы мы сидели сложа руки и ничего не делали. Сильная руководящая роль в мире сейчас на вес золота. Правительства должны руководствоваться не корыстными интересами и сиюминутной выгодой, а соображениями нравственности и справедливости.

С таким посланием я выступал с этой трибуны в прошлом году и хотел бы вновь повторить его сегодня. Ни одно государство-член не является слишком могущественным или слишком слабым, чтобы не участвовать в усилиях, направленных на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций символом изменений и маяком надежды в эти трудные времена. И нет такого вклада, который был бы слишком банальным или незначительным и не имел бы значения. В идеале государства, занимающие ведущие позиции, должны играть лидирующую роль с чувством смирения, на основе справедливости и с добрым сердцем. В мире не ожидают ничего меньшего. В конце концов, лидерство и ответственность — это одно и то же.

Конечно, возможности государств-членов весьма ограничены. Нам нужен преданный идее Секретариат, сотрудники которого знают и понимают потребности людей, которым они служат. Это — предварительное условие, не подлежащее обсуждению. Самоа поддерживает концепцию Генерального